

1. *Schuldnerin:* **Thermag Heizungs AG**, Galgenfeldweg 1, 3006 **Bern**
2. *Konkurrenzeröffnung:* 04.12.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 26.03.2003
5. *Bemerkungen:* Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Stockwerkeigentumsliegenschaft:
GBBI-Bern Nr. 3167-3 mit Sonderrecht an Gewerberäumen, Werkstatt, Büro, Lagerräumen und Nebenräumen, Galgenfeldweg 1, 3006 Bern.
Die Mehrwertsteuer-Nr. 123,547 wird hiermit widerrufen.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00032579)

Inserate
erschliessen
den
Markt

Im Interesse
des Liquidators
darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung
der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation
der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt
du liquidateur
les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque
la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal
et publiée dans la FO SC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation
de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur
propre publication dans la FO SC de la dissolution et de l'entrée en
liquidation de la société.

Nell'interesse
del liquidatore
la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo**
che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro
di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.

Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.